KULTUR LEMOA

16 09 22

Lemoako aisi-kultur zerbitzuak berrantolatuz, *Lemoako Abadetxea* aisi-kultur gunea eraikitzera.

Construcción del entorno de ocio y cultura *Lemoako Abadetxea* desde la reorganización de los servicios de ocio y cultura de Lemoa.

KULTUR *eratu!*

***Kultur* proiektuaren kide egin zaitez! *Kultur* proiektuan parte hartzeko, ondorengo parte-hartze aukerak dituzu eskura:**

¡Únete al proyecto *Kultur*! Dispones de los siguientes canales de participación para ello:

Informazio eskuorriko galdetegia osatu — Rellena el formulario del folleto informativo

Udalaren «Lemoa» mugikor aplikazioa erabili — Utiliza la aplicación móvil municipal «Lemoa»

***Talde eragileko* kide egin** — Únete al *equipo promotor*

ira 22 sep

Irailaren 22ko batzar irekira eta abenduaren 19ko aurkezpen saiora hurbildu — Acércate a la reunión abierta del 22 de septiembre y a la sesión de presentación del 19 de diciembre

ZER DA *KULTUR*?

Esku-artean duzun hau Lemoako Udalak sustatutako *Kultur* proiektuaren harira, burutuko diren hiru informazio eskuorrien lehenengo tiradaren alea da.

***Kultur* proiektua joan den ekainean jarri zuen martxan Lemoako Udalak. *Kultur* proiektuaren helburua Lemoako herritarrei aisi-kultur zerbitzuak eskainiko dizkien *Lemoako Abadetxea* gune berria diseinatzea da.**

Lehenik Lemoako egungo aisi-kultur egoera ulertu eta bertako eragileak ezagutuko dira, ondoren aisi-kultur gune berria izango dena osatuko duten zerbitzuen definizioa burutuko delarik.

Bukatzeko, diseinaturiko zerbitzu horiei erantzuna emango dien proiektu arkitektonikorako pliegoak idatziko dira.

***Kultur* proiektua hurrengo eskemak laburtzen duen fase ezberdinetako prozesuaren arabera garatuko da:**

¿QUÉ ES *KULTUR*?

Tienes entre manos un ejemplar de la primera de las tres tiradas de folletos informativos que va a realizar el ayuntamiento de Lemoa, en relación al proyecto *Kultur*.

El pasado mes de junio el ayuntamiento de Lemoa puso en marcha el proyecto *Kultur*. El objetivo del proyecto *Kultur* es diseñar el nuevo entorno llamado *Lemoako Abadetxea*, que ofrecerá servicios de ocio y cultura a la ciudadanía de Lemoa.

Se empezará por entender cual es la realidad actual en ocio y cultura de Lemoa, y por conocer a los/as agentes locales. A continuación se definirán los servicios que conformarán el nuevo entorno de ocio y cultura.

Finalmente, se redactarán los pliegos arquitectónicos que respondan a los servicios diseñados.

El proyecto *Kultur* se va a desarrollar según el proceso compuesto de distintas fases que se muestra en el siguiente esquema:

TALDE ERAGILEA

***Kultur* proiektua Udal aisi-kultur arduradunak eta tokiko aisi-kultur eragileak konbinatzen dituen lan-talde gogotsuaren parte-hartzeaz garatuko da, lan-talde honi *talde eragilea* izena eman zaio.**

***Talde eragilean* ondorengo profilek parte hartzen dute:**

- **Udal kultura teknikaria**
- **Aisialdi dinamizatzailea eta liburuzaina**
- **Udal kirol arduraduna**
- **Udal arkitektoa**
- **Jai batzordeko ordezkariak**
- **Eskola kontseiluko kideak**
- **Gazte asanbladako kideak**
- **Jubilatuen elkarteko kideak**
- **Elkarte desberdinak**
- **Herritarrak**
- **Beste eragile batzuk**

***Talde eragilean* honez gero hainbatek izena eman duten arren, herriko ikuspegi anitzena izateko helburuarekin, bereziki honako profiletako herritarrak gehitu behar dira lan-taldera: tokiko aisi-kultur elkarteetako kideak eta aisi-kultur eremuarekiko interesa duen edozein herritar.**

Animatu eta zu ere proiektura hurbildu zaitez! Zure ikuspuntua beharrezkoa da! *

EQUIPO PROMOTOR

El proyecto *Kultur* se va a desarrollar a través de la participación activa de un motivado grupo de trabajo, llamado *equipo promotor*, compuesto de responsables municipales de las áreas de ocio y cultura, y agentes locales vinculados/as al ocio y la cultura.

El *equipo promotor* se compone de los siguientes perfiles:

- Técnica municipal de cultura
- Dinamizadora de tiempo libre y bibliotecaria
- Responsable municipal de deporte
- Arquitecto municipal
- Representantes de la comisión de fiestas
- Compañeros/as del consejo escolar
- Compañeros/as de la Gazte asanblada
- Compañeros/as de la asociación de jubilados/as
- Distintas asociaciones
- Ciudadanía
- Otros agentes

A pesar de que numerosas personas ya se han unido al *equipo promotor*, con el objetivo de aunar una visión del municipio lo más diversa posible, es especialmente necesario incorporar los siguientes perfiles al equipo de trabajo: algún/a miembro de asociaciones de ocio y cultura del municipio, y cualquier ciudadano/a con interés en los ámbitos del ocio y la cultura.

¡Anímate y únete al proyecto! ¡Tu punto de vista es necesario! *

IKERTU INVESTIGAR

Ekainak 29 junio
Proiektuaren hasiera
Inicio del proyecto

Irailak 22 septiembre
Batzar irekia
Reunión abierta
19.00-20.30
Jubilatuen gaineko aretoa
Sala ubicada sobre el hogar de personas jubiladas

Urriak 5 octubre
Lehen lan-saioa: ikerketa kodefinitu
Primera sesión de trabajo: codefinición de la investigación
18.00-21.00
Elizondoko Kulturgunean
Kulturgune de Elizondo

Lemoako egungo egoera ezagutu eta ulertu
Conocer la situación actual de Lemoa

Erreferentzia, joera eta esperientzien ikerketa burutu
Llevar a cabo la investigación de referencias, tendencias y experiencias

Jasotako informazioa antolatu eta komunikatu
Organizar y comunicar la información recogida

SORTU CREAR

Azaroak 9 noviembre
Bigarren lan-saioa: zerbitzuak kodiseinatu I
Segunda sesión de trabajo: codiseñando servicios I
18.00-21.00
Elizondoko Kulturgunean
Kulturgune de Elizondo

Azaroak 16 noviembre
Hirugarren lan-saioa: zerbitzuak kodiseinatu II
Tercera sesión de trabajo: codiseñando servicios II
18.00-21.00
Elizondoko Kulturgunean
Kulturgune de Elizondo

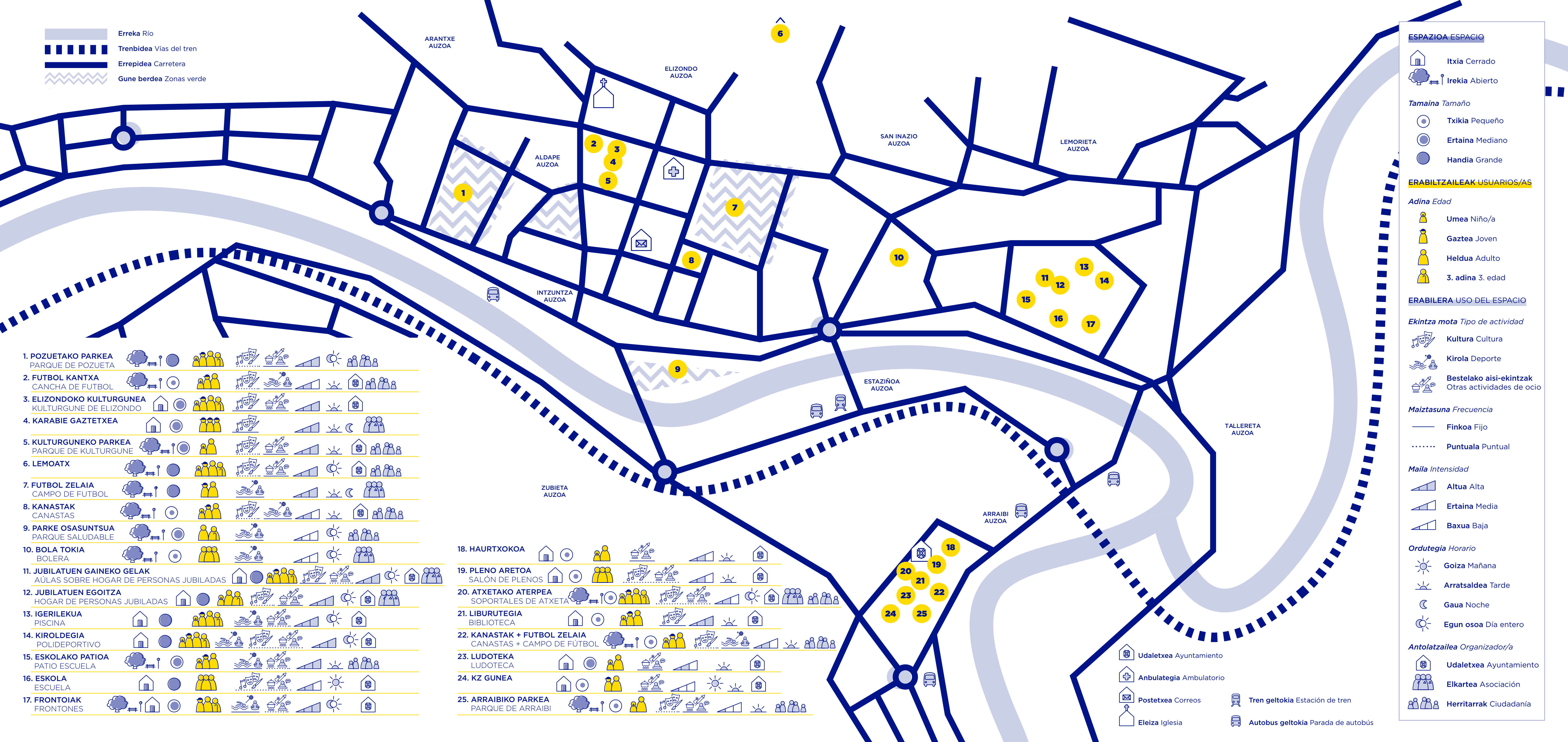
DEFINITU DEFINIR

Abenduak 19 diciembre
Herriratu
Presentar
19.00-20.30
Jubilatuen gaineko aretoa
Sala ubicada sobre el hogar de personas jubiladas

Proiektu arkitektonikorako pliegoak idatzi
Redacción de pliegos arquitectónicos

(*)*Talde eragileko* kide izan nahi baduzu, etor zaitez datorren irailaren 22an 19:00tatik 20:30etara bitartean, jubilatuen gaineko aretoan ospatuko den batzar irekira. Kide izatearekin 2016ko iraila eta abendua bitartean ospatuko diren hiru lan-saioetan parte-hartzeko konpromezua hartzen da.

(*)Si quieres unirte al *equipo promotor* asiste a la reunión abierta que se celebrará el próximo 22 de septiembre entre las 19:00 y las 20:30 en la sala ubicada sobre el hogar de personas jubiladas. Con la adhesión se adquiere el compromiso de participar en las tres sesiones de trabajo que se celebrarán entre septiembre y diciembre de 2016.



1. POZUETAKO PARKEA
PARQUE DE POZUETA
2. FUTBOL KANTXA
CANCHA DE FUTBOL
3. ELIZONDOKO KULTURGUNEA
KULTURGUNE DE ELIZONDO
4. KARABIE GAZTETXEA
5. KULTURGUNEKO PARKEA
PARQUE DE KULTURGUNE
6. LEMOATX
7. FUTBOL ZELAIA
CAMPO DE FUTBOL
8. KANASTAK
CANASTAS
9. PARKE OSASUNTSUA
PARQUE SALUDABLE
10. BOLA TOKIA
BOLERA
11. JUBILATUEN GAINEKO GELAK
AÚLAS SOBRE HOGAR DE PERSONAS JUBILADAS
12. JUBILATUEN EGOITZA
HOGAR DE PERSONAS JUBILADAS
13. IGERILEKUA
PISCINA
14. KIROLDEGIA
POLIDEPORTIVO
15. ESKOLAKO PATIOA
PATIO ESCUELA
16. ESKOLA
ESCUELA
17. FRONTOIAK
FRONTONES
18. HAURTXOKOA
19. PLENO ARETOA
SALÓN DE PLENOS
20. ATXETAKO ATERPEA
SOPORTALES DE ATXETA
21. LIBURUTEGIA
BIBLIOTECA
22. KANASTAK + FUTBOL ZELAIA
CANASTAS + CAMPO DE FÚTBOL
23. LUDOTEKA
LUDOTECA
24. KZ GUNEA
25. ARRAIBIKO PARKEA
PARQUE DE ARRAIBI

Udaletxea Ayuntamiento
Ambulategia Ambulatorio
Postetxea Correos
Eleiza Iglesia
Tren geltokia Estación de tren
Autobus geltokia Parada de autobús

ESPAZIOA ESPACIO

Itxia Cerrado
Irekia Abierto

Tamaina Tamaño

Txikia Pequeño
Ertaina Mediano
Handia Grande

ERABILTZAILEAK USUARIOS/AS

Adina Edad

Umea Niño/a
Gaztea Joven
Heldua Adulto
3. adina 3. edad

ERABILERA USO DEL ESPACIO

Ekintza mota Tipo de actividad

Kultura Cultura
Kirola Deporte
Bestelako aisi-ekintzak Otras actividades de ocio

Maiztasuna Frecuencia

Finkoa Fijo
Puntuala Puntual

Maila Intensidad

Altua Alta
Ertaina Media
Baxua Baja

Ordutegia Horario

Goiza Mañana
Arratsaldea Tarde
Gaua Noche
Egun osoa Día entero

Antolatzailea Organizador/a

Udaletxea Ayuntamiento
Elkartea Asociación
Herritarrak Ciudadanía

GALDETEGIA FORMULARIO

1 **Bete**
Rellena

2 **Ebaki**
Corta

3 **Aurrekontu parte-hartzaileen postontzian sartu**
Introdúcelo en el buzón de presupuestos

Aisi-kultur eta kirol esperientziari buruz.
Aisi-kultur eta/edo kirol ekintzak burutzen al dituzu Lemoan?
Horrela bada, aipatu zein/zeintzuk eta azaldu noiz, non eta nola burutzen duzun/dituzun.

Sobre la experiencia de ocio-cultura y deporte.
¿Practicas actividades vinculadas al ocio-cultura o deporte en Lemoa?
Si es así, indica cual/cuales y explica cuándo, dónde y cómo la/s llevas a cabo.

Aisi-kultur eta kirol eskaintzari buruz.
Zer eritzi duzu Lemoan eskaintzen den aisi-kultur eta kirol eskaintzari buruz? Zerbait aldatuko zenuke? Honen inguruko ideia berririk al duzu?

Sobre la oferta de ocio-cultura y deporte.
¿Cuál es tu opinión sobre la oferta de ocio-cultura y deporte que se ofrece en Lemoa? ¿Cambiarías algo? ¿Tienes nuevas ideas en relación a ello?

Aisi-kultur eta kirol espazioei buruz.
Eskuineko mapan aisi-kultur eta kirol ekintzak Lemoan non ematen diren azaltzen duen mapa duzu. Mapan agertzen ez den eta halako ekintzak jasotzen dituen beste espaziorik ezagutzen al duzu? Horrela bada, aipatu espazio hau/hauek eta azaldu zer ekintza ematen den/diren bertan.

Sobre los espacios de ocio-cultura y deporte.
En el mapa de la derecha se muestran los espacios de Lemoa en los que se dan actividades vinculadas al ocio-cultura y deporte. ¿Conoces algún otro espacio/s en el que también se den y no esté recogido en el mapa? Si es así, indícalo/s y explica la/s actividad/es que ahí se da/n.

Etorkizuneko aisi-kultur guneari buruz.
Zer espero duzu etorkizuneko *Lemoako Abadetxea* aisi-kultur guneaz? Zelan imaginatzen duzu?
Hitzez zein irudi batez zure ikuspuntua azaldu.

Sobre el futuro entorno de ocio y cultura.
¿Qué esperas del futuro entorno de ocio y cultura *Lemoako Abadetxea*? ¿Cómo te lo imaginas?
Explícalo por escrito o con un dibujo.

KULTUR LEMOA

16
09
22

MESEDEZ, BIRZIKLATU GIDA HAU
POR FAVOR, RECICLA ESTA GUÍA

Animatu eta zu ere proiektura hurbildu zaitez!
Zure ikuspuntua beharrezkoa da!

¡Anímate y únete al proyecto!
¡Tu punto de vista es necesario!

LEMOAKO UDALA
KULTURA SAILA

AYUNTAMIENTO DE LEMOA
ÁREA DE CULTURA

946 313 005
kultura@lemoa.net
www.lemoa.net

#kulturlemoa

1 2 3